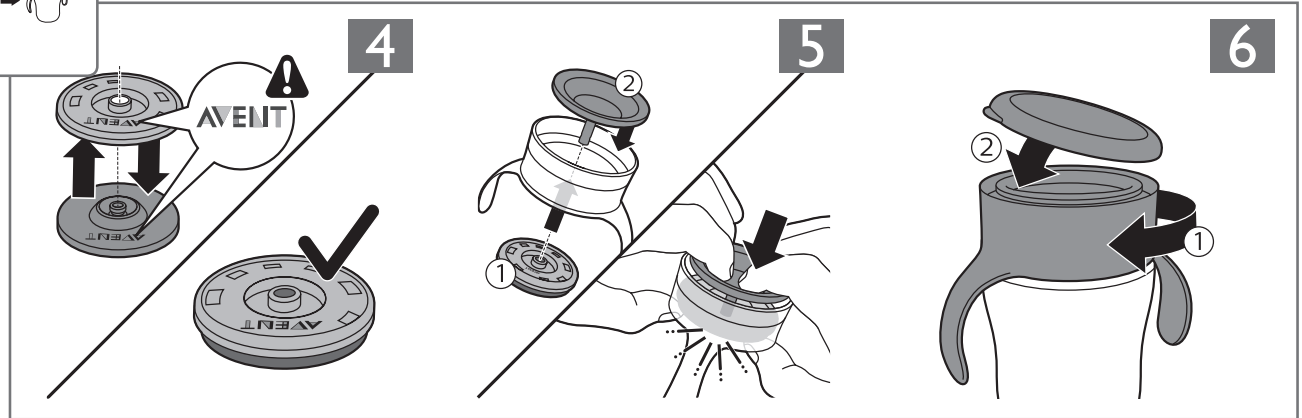
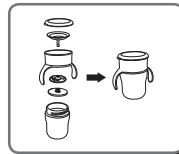
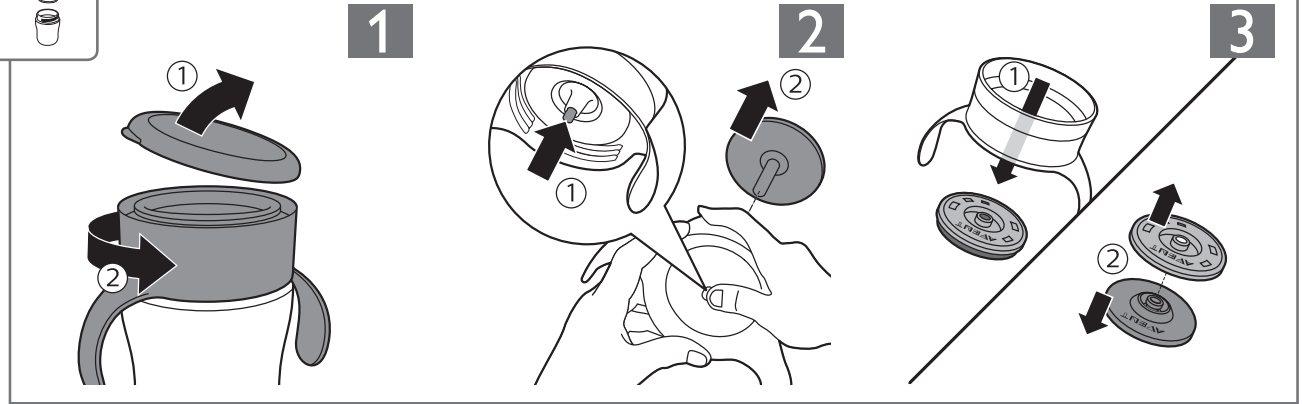
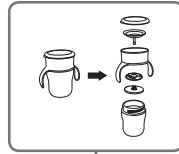




PHILIPS  
**AVENT**



[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.  
©2016 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved



## Important

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read this user manual carefully before you use the cup and save it for future reference.

### Danger

- Check the cup before each use. If any damage or crack is detected, stop using the cup immediately.

### Warning

- Always use this product with adult supervision.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Prevent your child from running or walking while drinking.
- Keep all parts not in use out of the reach of children.

### Caution

- Before first use, disassemble all parts and clean them thoroughly (Fig. 1).
- Make sure all parts are properly assembled before you give the cup to your child (Fig. 4).
- This cup is intended for use with healthy drinks. Water and milk are the best drinks for children of any age.
- Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause it to break or leak.
- This cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the cup to leak.
- To prevent scalding let hot liquid cool down before you fill the cup. The cup itself is microwave-able, but not the drinking top. If you want to heat up any liquid, remove the drinking top from the cup. Do not put the drinking top in the microwave.
- Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure heat distribution, and test the temperature before serving.
- Do not put the cup in the freezer compartment.
- Do not over-heat the drinking top on the cup.

## Using the appliance

This cup has been designed for children to learn how to drink from a normal cup by themselves. When your child first starts using the cup, it is common for leakage to occur as your child has to learn how to drink from the cup. We advise you to use the cup every day for the optimal training process. Depending on the frequency of use, toddler age and the child him/herself it might take a few weeks to months before your child has developed proper free-flow drinking skills.

1. Place the lower lip on the side of the cup and the upper lip on the flexible top part of the drinking top like sipping from a regular cup.
2. Tilt the cup upwards and press the upper lip against the flexible top part of the drinking top to make the drink start flowing.
3. Always put the sealing cap on the drinking top when you put the cup in a bag, to prevent leakage. Leakage will occur if child presses the seal while not drinking (Fig. 6).

*Note: If the cup leaks when it is not in use, check if you have assembled it correctly.*

## Cleaning and maintenance

- After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm water and some washing-up liquid. You can also clean all parts on the top rack of the dishwasher.
- Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents.

- Do not place parts directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Food colouring can discolour parts.
- The cup is suitable for cleaning in a steam steriliser.

## Storage

- For hygiene maintenance, disassemble the cup and store it in a dry and covered container.
- Do not store the cup in drying/sterilising cabinets with heating elements.
- Keep the cup away from sources of heat or direct sunlight.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## DA

### Vigtigt

Hvis du ikke har fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden koppen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

### Fare

- Kontroller koppen for hver brug. Hvis der er nogen former for skader eller revner; skal du stoppe med at bruge koppen med det samme.

### Advarsel

- Brug altid produktet under en voksens opsyn.
- Langvarig indtagelse af væske ødelægger tænderne.
- Kontroller altid madens temperatur; inden du giver barnet mad.
- Læg ikke dit barn løbe eller gå, samtidig med at det drikker.
- Alle dele, som ikke bruges, holdes uden for børns rækkevidde.

### Forsigtig

- Før første lbrugtagning skal alle dele adskilles og vaskes grundigt (fig. 1).
- Sørg for, at alle dele er korrekt samlet, inden du giver koppen til dit barn (fig. 4).
- Koppen er beregnet til brug sammen med sunde drikke. Vand og mælk er de bedste drikkevarer til børn alene alder. Tyktflydende, kulsyreholdige eller grødagtige drikke kan blokere ventilen og få den til at gå i stykker eller lække.
- Denne kop er ikke designet til tilberedning af modernælskerstening. Brug ikke koppen til at blande og ryste modernælskerstening, eftersom dette kan tilstoppe hullerne og forårsage lækage.
- Med henblik på at forebygge skoldning skal varme væsker køles ned, inden du fylder koppen.
- Koppen kan sættes i mikrobølgeovn, men ikke drikketuden. Hvis du vil opvarme væsker; skal du fjerne drikketuden fra koppen. Sæt ikke drikketuden i mikrobølgeovnen.
- Vær ekstra forsigtig, når du bruger mikrobølgeovn. Rør altid opvarmet mad rundt for at sikre ligelig varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering.
- Placer ikke koppen i fryseren.
- Undlad at skrue drikketuden for hårdt på koppen.

## Sådan bruges apparatet

Denne kop er udviklet til barn for at lære dem at drikke fra en normal kop af sig selv. Når dit barn begynder at bruge koppen, er det helt almindeligt, at lækager kan forekomme, mens dit barn lærer at drikke af koppen. Vi anbefaler, at du bruger koppen hver dag for at optimere læreprocessen. Afhængigt af hvor tit du bruger koppen, barnets alder og barnet, vil det muligvis tage et par uger til måneder, før dit barn har udviklet de korrekte drikkefærdigheder.

1. Sæt underlæben på siden af koppen og overlæben på den øverste, fleksible del af drikketuden, som hvis det var en almindelig kop.
2. Vip koppen opad, og tryk overlæben mod den øverste, fleksible del af drikketuden for at få drikken til at løbe.
3. Sæt altid tætningsstykket på drikketuden, når du sætter koppen i en taske, for at undgå lækage. Der kan opstå lækage, hvis barnet trykker på tætningsstykket, når han/hun ikke drikker (fig. 6).

*Bemærk: Hvis koppen er utæt, når den ikke er i brug, skal du kontrollere, at den er samlet korrekt.*

## Rengøring og vedligeholdelse

- Efter hver brug skal alle dele adskilles og rengøres grundigt i varmt vand og lidt opvaskemiddel. Du kan også rengøre alle dele på den øverste hyde i opvaskemaskinen.
- Brug aldrig skraper, anti-bakterielle rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler.
- Placer ikke dele direkte på overflader, der er blevet rengjort med antibakterielle rengøringsmidler.
- Fødevarefæstoffer kan mistarve dele.
- Koppen er velegnet til rengøring i en dampsterilisator.

## Opbevaring

- Af hensyn til hygiejne skal koppen skilles ad og opbevares i en tør og lukket beholder.
- Opbevar ikke koppen i tørre/steriliseringsskabe med varmelementer.
- Opbevar ikke koppen i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys.

## Sikkerhed og support

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## DE

### Wichtig

Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Bechers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Überprüfen Sie den Becher vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Beschädigungen oder Risse entdecken, verwenden Sie den Becher nicht mehr.

### Warnhinweis

- Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen.
- Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Prüfen Sie stets die Temperatur der Babyahrung, bevor Sie sie Ihrem Kind verabreichen.
- Lassen Sie Ihr Kind beim Trinken nicht herumlaufen.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### Achtung

- Zerlegen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch in seine Einzelteile, und reinigen Sie diese gründlich (Abb. 1).
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind, bevor Sie Ihrem Kind den Becher geben (Abb. 4).
- Dieser Becher ist für die Verwendung mit gesunden Getränken bestimmt. Für Kinder jeden Alters sind Wasser und Milch die besten Getränke.

- Dickflüssige und kohlenstoffhaltige Getränke oder Säfte und Flüssigkeiten mit Fruchtfleisch können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Auslaufen führen.
- Dieser Becher ist nicht zur Zubereitung von Milchpulver bestimmt. Verwenden Sie den Becher nicht zum Mischen und Schütten von Milchpulver; da dies zur Verstopfung der Öffnung und zum Auslaufen von Flüssigkeit aus dem Becher führen kann.
- Um Verbrühen zu verhindern, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Becher füllen.
- Der Becher selbst ist mikrowellengeeignet, der Deckel des Bechers jedoch nicht. Wenn Sie Flüssigkeit erwärmen wollen, nehmen Sie den Deckel vom Becher ab. Legen Sie den Deckel des Bechers nicht in die Mikrowelle.
- Seien Sie beim Erwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig. Rühren Sie erwärmte Speisen immer um, um die Wärmeverteilung sicherzustellen, und überprüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern.
- Stellen Sie den Becher nicht in das Gefrierfach.
- Drehen Sie den Deckel des Bechers nicht zu fest zu.

## Das Gerät benutzen

Dieser Becher ist dafür entwickelt worden, dass Kinder lernen, selbstständig aus einem normalen Becher zu trinken. Wenn Ihr Kind beginnt, den Becher zu verwenden, ist ein Auslaufen nicht ungewöhnlich, da Ihr Kind erst lernen muss, aus dem Becher zu trinken. Für einen optimalen Trainingsfortschritt empfehlen wir, den Becher jeden Tag zu verwenden. Abhängig von der Häufigkeit der Verwendung, dem Alter des Kleinkinds und dem Kind selbst kann es zwischen ein paar Wochen und mehreren Monaten dauern, bis Ihr Kind selbstständig trinken kann.

1. Der Becher wird so angezegt, dass die Unterlippe an der Seite des Bechers und die Oberlippe am beweglichen Oberteil des Deckels anliegt – wie beim Trinken aus einer normalen Tasse.
2. Der Becher wird dann nach oben gekippt und die Oberlippe gegen das bewegliche Oberteil des Deckels gedrückt, damit das Getränk herausfließt.
3. Setzen Sie immer die Verschlusskappe auf den Deckel des Bechers, wenn Sie den Becher in einer Tasche verstauen, um Auslaufen zu verhindern. Zu Auslaufen kann es kommen, wenn Ihr Kind auf den Deckel drückt, obwohl es gerade nicht trinkt (Abb. 6).

*Hinweis: Wenn der Becher ausläuft, während er nicht in Gebrauch ist, überprüfen Sie, ob er ordnungsgemäß zusammengesetzt wurde.*

## Reinigung und Wartung

- Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, und reinigen Sie sie gründlich in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Sie können alle Teile auch im oberen Korb der Spülmaschine reinigen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, antibakterielle Reiniger oder chemische Lösungsmittel.
- Legen Sie die Einzelteile nicht direkt auf Oberflächen, die mit antibakteriellem Reiniger gereinigt wurden.
- Lebensmittelfarben können Teile verfärben.
- Der Becher ist zur Reinigung in einem Dampfsterilisator geeignet.

## Aufbewahrung

- Aus Hygienegründen empfehlen wir, den Becher auseinanderzunehmen und ihn in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern.
- Bewahren Sie den Becher nicht in Trockengeräten/ Sterilisatoren mit Heizelementen auf.
- Halten Sie den Becher von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.

## Garantie und Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## FI

## Tärkeää

Hyödyntää Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuin käytät ja säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

### Vaara

- Tarkista muki ennen jokaista käyttöä. Jos muki on vahingoittunut, lopeta sen käyttäminen heti.

### Varoitus

- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä.
- Nesteidien jatkuva ja pitkäaikainen imeminen heikentää hampaita.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syyttämistä.
- Älä anna lapsesi juosta tai kävellä juotessa.
- Säilytä käyttämättömät osat laastin ulottamattomissa.

### Varoitus

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa: pura kaikki osat ja puhdista ne perusteellisesti (kuva 1).
- Tarkista, että muki kaikki osat on koottu oikein, ennen kuin annat mukiin lapsellesi (kuva 4).
- Tämä muki on tarkoitettu terveellisten juomien nauttimiseen. Vesi ja maito ovat parhaita janojuomia kaikenikäisille lapsille.
- Sakeat, poreilevat tai paljon hedelmällisiä sisältävät juomat voivat tukkia venttiilin tai aiheuttaa sen vuotamisen tai hajoamisen.
- Mukia ei ole suunniteltu äidinmaitokorvikkeelle. Älä käytä mukia äidinmaitokorvikkeen sekoittamiseen, koska se voi tukkia aukot ja saada mukiin vuotamaan.
- Vältä palovammat antamalla kuumaan nesteeseen jäähtyä ennen mukiin täyttämistä.
- Mukin voi laittaa mikroaaltouuniin, mutta mukiin kanneta ei.
- Jos haluat lämmittää juomia, irrota mukiin kansi. Älä laita mukin kannetta mikroaaltouuniin.
- Ole erityisen huolellinen, kun käytät mikroaaltouunia lämmitykseen. Sekoita aina lämmittämää mukia joka päivä. Käyttötäheydestä, lapsen iästä ja lapsesta riippuen voi kestää muutaman viikon tai kaukauden, ennen kuin lapsi pystyy juomaan aisiamukista.
- Älä laita mukia pakasteloeroon.
- Älä kiristä mukiin kansi liian.

## Käyttö

Tämä muki on suunniteltu lapsille, ja sen avulla he pystyvät opettelemaan juomaan normaalisti mukista itse. Kun lapsi alkaa käyttää mukia, vuodot ovat yleisiä, sillä lapsen on opeteltava juomaan mukista. Optimaalisen oppimistuloksen varmistamiseksi kehottamme sinua käyttämään mukia joka päivä. Käyttötäheydestä, lapsen iästä ja lapsesta riippuen voi kestää muutaman viikon tai kaukauden, ennen kuin lapsi pystyy juomaan aisiamukista.

1. Aseta alahuuli mukin sivulle ja ylähuuli mukin kanteen juostavaa yläosaa vasten, äivan kuin joisit normaalisti mukista.
2. Kallista mukia ylöspäin ja paina ylähuuli mukin kanteen juostavaa yläosaa vasten, jotta juoma alkaa virrata.
3. Aseta suojus vahinkojen välttämiseksi aina mukiin kanteen päälle, kun laitat mukin laukkuun. Muki vuotaa, jos lapsi painaa tiivistettä, kun hän ei juo (kuva 6).

*Huomautus: Jos muki vuotaa, kun se ei ole käytössä, varmista, että olet koontanut sen oikein.*

## PHuhdistus ja huolto

- Pura kaikki osat ja pese ne perusteellisesti lämpimällä astianpesuvedellä jokaisen käyttökerran jälkeen.Voit myös puhdistaa kaikki osat astianpesukoneen yllämillä telineillä.
- Älä käytä puhdistamiseen hankaavia, antibakteerisia puhdistusaineita tai kemiallisia luottimia.
- Älä laita osia suoraan pinnolle, jotka on puhdistettu antibakteerisilla puhdistusaineilla.
- Elintarvikkeivät saattavat värjätä mukin osia.
- Muki voidaan puhdistaa höyrysterilointilaitteella.

## Säilytys

- Pura muki hygieniasystä osinsä ja säilytä se kuivassa ja kannellisessa astassa.
- Älä säilytä mukia kuivaus- tai sterilointikaapeissa, joissa on lämmitysvastukset.
- Suojaa muki kuumuudelta tai suorasta auringonvalolta.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

## FR

### Important

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la tasse et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### Danger

Vérifiez la tasse avant chaque utilisation. Si vous remarquez quelque dégradation ou fissure que ce soit, arrêtez d'utiliser cette tasse immédiatement.

### Avertissement

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Évitez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il boit.
- Rangez toutes les pièces non utilisées hors de portée des enfants.

### Attention

- Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement (fig. 1).
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées avant de donner la tasse à votre enfant (fig. 4).
- Cette tasse est conçue pour contenir des boissons saines. L'eau et le lait sont les meilleures boissons pour les enfants de tout âge.
- Les boissons ou liquides épais, gazeux ou pulpeux peuvent bloquer la valve et l'endommager.
- Cette tasse n'est pas conçue pour préparer du lait infantile. N'utilisez pas la tasse pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer les orifices et causer des fuites.
- Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse.

- La tasse en elle-même peut être utilisée au micro-ondes, mais pas la partie supérieure. Si vous voulez chauffer un liquide, retirez la partie supérieure de la tasse. Ne mettez pas la partie supérieure au micro-ondes.
- Soyez prudent lorsque vous chauffez des aliments au micro-ondes. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.

- Ne mettez pas la tasse sans bec dans le congélateur.
- Ne serrez pas exagérément la partie supérieure à la tasse.

## Utilisation de l'appareil

Cette tasse a été conçue pour apprendre à votre enfant à boire tout seul dans une tasse normale. Lorsque votre enfant utilise la tasse pour la première fois, il est normal qu'il y ait des fuites car votre enfant doit apprendre comment boire à la tasse. Vous ou vos conseillers d'utiliser la tasse tous les jours pour un apprentissage optimal. En fonction de la fréquence d'utilisation, de l'âge de l'enfant et de l'enfant lui-même, l'apprentissage peut prendre de quelques semaines à plusieurs mois.

1. Placez la lèvre inférieure sur la paroi de la tasse et la lèvre supérieure sur la partie supérieure flexible comme pour boire à petits coups dans une tasse normale.
2. Penchez la tasse vers le haut et appuyez la lèvre supérieure contre la partie supérieure flexible pour que le boisson commence à s'écouler.
3. Mettez toujours le couvercle étanche sur la partie supérieure lorsque vous placez la tasse dans un sac, et ce afin d'éviter les fuites. Une fuite surviendra si l'enfant appuie sur le couvercle lorsqu'il ne boit pas (fig. 6).

*Remarque : Si la tasse fuit lorsqu'elle n'est pas utilisée, vérifiez si vous l'avez assemblée correctement.*

## Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez aussi nettoyer toutes les pièces en les plaçant dans le compartiment du haut du lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais d'aigents de nettoyage abrasifs ou antibactériens ni de solvants chimiques.
- Ne placez pas les pièces directement sur des surfaces ayant été nettoyées à l'aide de produits de nettoyage antibactériens.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.
- La tasse peut être nettoyée dans un stérilisateur vapeur.

## Rangement

- Par mesure d'hygiène, démontez la tasse et rangez-la dans un récipient sec et fermé.
- Ne rangez pas la tasse dans un séchoir ou dans un stérilisateur équipé d'éléments chauffants.
- Rangez la tasse à l'abri de sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## IT

### Importante

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prima di utilizzare la tazza, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Prima di ogni uso, controllate la tazza. Se rilevate danni o incrinature, interrompete subito l'utilizzo.

### Avviso

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato con la supervisione di un adulto.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Verificate sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.

- Evitate che il bambino corra o cammini mentre sta bevendo dalla tazza.
- Le parti non utilizzate devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini.

### Attenzione

- Al primo utilizzo, disassemblate tutte le parti e pulitele accuratamente (fig. 1).
- Assicuratevi che tutte le parti siano montate correttamente prima di dare la tazza al bambino (fig. 4).
- Questa tazza è destinata a contenere bevande salutari per il vostro bambino. L'acqua e il latte sono i migliori bevande per i bambini di qualunque età.
- Bevande frizzanti o con polpa potrebbero ostruire la valvola, causare rotture o fuoriuscite.
- Questa tazza non è progettata per la preparazione di latte in polvere. Non utilizzate la tazza per mescolare latte in polvere al fine di evitare l'ostruzione dei fori e conseguenti perdite.
- Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza.
- La tazza può essere messa nel microonde, ad eccezione della parte superiore da cui si beve. Se volete riscaldare liquidi, rimuovete la parte superiore della tazza.
- Non posizionare la parte superiore nel microonde.
- Prestate molta attenzione durante il riscaldamento dei cibi nel microonde. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli.
- Non posizionare la tazza nel congelatore.
- Non stringete troppo la parte superiore sulla tazza.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

Questa tazza è stata ideata per insegnare ai bambini a bere da soli da una tazza normale. Quando il bambino utilizza la tazza per la prime volta, è normale che si versi liquido poiché il bambino deve ancora imparare a bere dalla tazza. Vi consigliamo di usare la tazza ogni giorno per un allenamento ottimale. A seconda della frequenza d'uso, dell'età del bambino e del bambino stesso, il processo potrebbe richiedere da poche settimane a qualche mese prima che il bambino sviluppi l'abilità di bere autonomamente.

1. Posizionate il labbro inferiore sul lato della tazza e il labbro superiore sulla parte superiore da cui si beve come se stesse bevendo da una tazza normale.
2. Inclinate la tazza verso l'alto e premete il labbro superiore contro la parte flessibile da cui si beve per consentire al liquido di scorrere.
3. Per evitare perdite posizionate sempre il tappo sulla parte superiore da cui si beve quando inserite la tazza in una borsa. Se il bambino preme il tappo mentre non sta bevendo, si verificano delle perdite (fig. 6).

*Nota: se la tazza perde quando non viene utilizzata, controllate di averla montata correttamente.*

## Pulizia e manutenzione

- Dopo ogni uso, smontate tutte le parti e pulitele a fondo in acqua calda e un po' di detersivo liquido. Potete anche lavare tutte le parti posizionandole sul ripiano superiore della lavastoviglie.
- Non utilizzate detersivi abrasivi, antibatterici o solventi chimici.
- Non posizionate le singole parti a contatto diretto con superfici pulite con detersivi antibatterici.
- La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.
- La tazza può essere sterilizzata in uno sterilizzatore a vapore.

## Conservazione

- Per motivi di igiene, disassemblate la tazza e conservatela in un contenitore asciutto e coperto.
- Non riponete la tazza nei sistemi di asciugatura e sterilizzazione dotati di resistenza.
- Tenete la tazza lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## NL

### Belangrijk

Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de beker gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Controleer de beker voor elk gebruik. Als de beker is beschadigd of als er barsten in zitten, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van deze beker.

### Waarschuwing

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Voorkom dat uw kind tijdens het drinken looft of rent.
- Houd alle onderdelen die u niet gebruikt buiten bereik van kinderen.

### Let op

- Haal voor het eerste gebruik alle onderdelen uit elkaar en maak deze grondig schoon (fig. 1).
- Zorg dat alle onderdelen goed zijn bevestigd voor u de beker aan uw kind geeft (fig. 4).
- De beker is bedoeld voor gebruik met gezonde dranken. Water en melk zijn de beste dranken voor kinderen van alle leeftijden.
- Dikke, koolzuurhoudende of moesachtige dranken kunnen het ventiel blokkeren en kunnen er barsten of lekken in doen ontstaan.

- Deze beker is niet bedoeld voor het bereiden van flesvoeding. Gebruik de beker niet voor het mengen en schudden van flesvoeding, want hierdoor kunnen de gaatjes verstoppt raken en kan de beker gaan lekken.
- Om verbrandingsgevaar te voorkomen, moet u warme drank laten afkoelen voordat u de beker vult.
- De beker kan in de magnetron worden gebruikt, maar het drinkdeksel niet. Als u vloeistoffen wilt opwarmen, verwijder dan het drinkdeksel van de beker. Doe het drinkdeksel niet in de magnetron.
- Let extra goed op bij het opwarmen in de magnetron. Roer opgewarmde voeding altijd door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en controleer de temperatuur voordat u de voeding gebruikt.

- Plaats de beker niet in het vriesvak.
- Schroef het drinkdeksel niet te strak op de beker.

## Het apparaat gebruiken

Deze beker is ontworpen om kinderen zelfstandig uit een normale beker te leren drinken. Wanneer uw kind de beker voor het eerst gebruikt, is het normaal dat er lekkage optreedt. Uw kind moet nog leren uit de beker te drinken. We raden u aan om de beker iedere dag te gebruiken voor een optimaal proces. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie, de leeftijd van uw kind en het kind zelf kan het enkele weken tot maanden duren voor uw kind de vaardigheden voor het drinken uit een beker onder de knie heeft.

1. Plaats de onderlip tegen de zijkant van de beker en de bovenlip op de flexibele bovenkant van het drinkdeksel, zoals bij het drinken uit een gewone beker.
2. Kantel de beker omhoog en druk de bovenlip tegen de flexibele bovenkant van het drinkdeksel om de drank naar buiten te laten stromen.
3. Plaats de afsluitkap altijd op het drinkdeksel wanneer u de beker in een tas doet om lekkage te voorkomen. Wanneer het kind niet drinkt en toch op de afsluiting drukt, kan de beker gaan lekken (fig. 6).

*Opmerking: Als de beker lekt wanneer deze niet in gebruik is, controleer dan de u de beker op de juiste wijze in elkaar hebt gezet.*

## Schoonmaken en onderhoud

- Haal alle onderdelen na elk gebruik uit elkaar en maak deze grondig schoon met warm water en wat afwasmiddel. U kunt ook alle onderdelen op het bovenste rek in de vaatwasmachine plaatsen.
- Reinig het product niet met schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen.
- Leg onderdelen niet op oppervlakken die zijn schoongemaakt met antibacteriële reinigingsmiddelen.
- Onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding.
- De beker kan worden gereinigd in een stoomsterilator.

## Opbergen

- Haal uit hygiënisch oogpunt de beker uit elkaar en bewaar deze in een droge en gesloten doos.
- Bewaar de beker niet in droog- en sterilisatiekasten met verwarmingselementen.
- Houd de beker uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.

## Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## NO

### Viktig

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr; kan du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker koppen, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Kontroller koppen før hver bruk. Hvis du oppdager skader eller sprekker, må du umiddelbart slutte å bruke koppen.

### Advarsel

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker forårsaker tannrøt.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før du mater barnet.
- Unngå at barnet løper eller går mens han/hun drikker.
- Oppbevar alle deler som ikke er i bruk, utlignegelig for barn.

## Forsiktigt

- Ta fra hverandre alle delene og rengjør dem grundigt før første gangs bruk (fig. 1).

- Sørg for at alle delene er riktig satt sammen før du gir koppen til et barn (fig. 4).

- Denne koppen er beregnet på bruk med sunne drikker:Vann og melk er de beste drikkene for barn i alle aldre.

- Tykkje drikker og drikker med kullsyre eller fruktjuft kan blokkere ventilen og føre til at den splittes eller lekker.

- Denne koppen er ikke beregnet for tilberedning av morsmelkestating, ikke bruk koppen til å blande og hulle morsmelkestating etterom dette kan tette til rustene og føre til at koppen lekker.

- For å unngå skalding må du la varm væske avkjøles før du fyller koppen.

- Selve koppen kan brukes i mikrobølgeovn, men ikke drikketoppen. Hvis du vil varme opp væske, må du ta drikketoppen av koppen. Ikke sett drikketoppen inn i mikrobølgeovnen.

- Vær ekstra forsiktig når du bruker mikrobølgeovnen til oppvarming. Rør alltid i oppvarmet mat for å sørge for jevn varmefordeling og kontrollert temperaturen før servering. Ikke legg koppen i fryseren.

- Ikke stram til drikketoppen på koppen for hardt.

### Bruke apparatet

Denne koppen er utformet for barn. Nårken er et å skal lære hvordan de drikker fra en vanlig kopp. Hs barnet først begynner å bruke koppen, det er vanlig at den lekker, siden barnet må lære seg hvordan man drikker fra koppen.Vi anbefaler at du bruker koppen hver dag for optimal trening.Avhengig av hvor ofte koppen brukes, barnets alder og selve barnet kan det ta et år fra uket til måneder før barnet klarer å bruke koppen til å drikke.

1. **Plasser underleppen mot siden av koppen og overleppen på den fleksible toppdelen, slik som man drikker fra en vanlig kopp.**

2. **Vipp koppen oppover og press overleppen mot den fleksible toppdelen for å drikke.**

3. **Sett alltid korken på drikketoppen når du legger koppen i en bryk, slik at du unngår lekkasje. Koppen vil lekke hvis barnet trykker på tetningen når det ikke drikker (fig. 6).**

*Merk: Hvis koppen lekker når den ikke er i bruk, må du kontrollere at du har satt den sammen riktig.*

### Rengjøring og vedlikehold

- Etter hver bruk må du ta fra hverandre delene, og rengjøre dem grundigt i vann med litt oppvaskmiddel. Du kan også vaske alle delene ved å legge dem i det øverste stativet i oppvaskmaskinen. Ikke bruk slipende eller antibakterielle rengjøringsmidler, eller kjemiske løsemidler.
- Ikke plasser direkte på overflater som har blitt rengjort med antibakterielle rengjøringsmidler.
- Fargestoffer i maten kan føre til at delene blir misfarget.
- Koppen er egnet for rengjøring i et dampsteriliseringssapparat.

### Oppbevaring

- Ta fra hverandre koppen, og oppbevar den i en tørr beholder med lokk, slik at hygienen opprettholdes.
- Ikke oppbevar koppen i tørke-/steriliseringsskap med varmeelementer.
- Hold koppen unna varmekilder og direkte sollys.

### Garanti og støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support**

## SV

### Viktigt

Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support. Innan du använder muggen för första gången ska du läsa användarhandboken noggrant och spara den för framtida bruk.

### Fara

Kontrollera muggen före varje användning. Sluta använda muggen omedelbart om den har skadats eller spruckit.

### Varning

- Använd alltid produkten under vuxnas översyn.
- Att suta in vätska kontinuerligt över lång tid är skadligt för tanderna.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Se till att barnet inte springer eller går och dricker samtidigt.
- Håll alla delar som inte används utom barnets räckhåll.

### Försiktighet

- Ta isär alla delar och rengör dem grundligt före första användning (Bild 1).
- Se till att alla delar har monterats på rätt sätt innan du ger muggen till barnet (Bild 4).
- Den här muggen är avsedd för hälosamma drycker.Vatten och mjölk är de lämpligaste dryckerna för barn i alla åldrar: Drycker som är frogtflytande eller innehåller kolsyra eller fruktött kan blockera ventilen så att den skadas eller börjar läcka.
- Den här muggen är inte gjord för användning med bröstmjölkserättning. Du bör inte använda muggen när du blandar och skakar bröstmjölkserättning, eftersom det kan täppa till hålen och orsaka läckage.
- Förhindra brännskador genom att låta varm vätska svalna innan du håller i den i muggen.
- Muggen tål mikrovågsugn, men det gör inte dricklocket. Om du vill värma vätska måste du först ta bort dricklocket. Dricklocket får inte användas i mikrovågsugn.
- Var extra försiktig när du värmer något i mikrovågsugn. Rör alltid om i mat som har värmts upp så att värmen fördelas jämnt, och kontrollera temperaturen före servering.
- Lägg inte den isolerade muggen i frysfacket.
- Skruva inte fast dricklocket på muggen för hårt.

### Använda apparaten

Den här muggen har utformats för barn som ska lära sig att dricka ur en vanlig mugg på egen hand.Det kan läcka ur muggen när barnet använder muggen de första gångerna eftersom det kan krävas lite tillvänjning.Muggen bör användas varje dag för att barnet ska få så mycket övning som möjligt. Beroende på hur ofta muggen används samt på barnets ålder och tillvänjning kan det ta upp till ett par veckor eller månader innan barnet kan dricka ur en mugg helt på egen hand.

- Placera barnets underläpp på överdens ytterkant och överläppen på den böjbara overdelen av dricklocket, som när barnet ska dricka ur en vanlig mugg.**
- För muggen uppåt och tryck försiktigt barnets överläpp mot den böjbara overdelen av dricklocket så att drycken börjar rinna.**
- Sätt alltid på förslutningslocket på dricklocket när du förvarar muggen i en väska för att förhindra läckage. Muggen kan läcka om man trycker på förselningen när muggen inte används (Bild 6).**

*Obs! Om muggen skulle läcka när den inte används kontrollerar du att den är ordentligt hopmonterad.*

### Rengöring och underhåll

- Ta isär alla delar och rengör dem grundligt i varmt vatten och lite diskmedel efter varje användning. Du kan också diska delarna på det översta stället i diskmaskinen.

- Använd inte starka, anti-bakteriella medel eller kemiska lösningar.
- Placera inte delarna direkt på ytor som har rengjorts med antibakteriella rengöringsprodukter.
- Färg i mat kan misfärga delarna.
- Muggen kan rengöras i en ångsterilisator.

### Förvaring

- Av hygieniska skäl bör muggen plockas isär och förvaras i en torr och täckt behållare.
- Förvara inte muggen i torr-/steriliseringsskap med värmelement.
- Håll muggen borta från varmekällor och direkt solljus.

### Garanti och support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

## TR

### Önemli

Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, ürününüzü **www.philips.com/welcome** adresine kaydedtinir. Bardağ kullanımdan önce bu kullanımı klavuzunu okuyun ve gelecekte başyurmak üzere saklayın.

### Tehlike

Bardağ her kullanımdan önce kontrol edin. Hasar veya çatlak tespit ederseniz, bardağ kullanmayı derhal bırakın.

### Uyarı

- Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetiminde kullanın.
- Swınları sürekli ve uzun süreli emilmesi, diş çürümesine neden olacaktır.
- Besleme öncesi, yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.
- Çocuğunuzun içerken kosmasna veya yüzüne sine vermeyin.
- Kullanılmayan parçalan çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

### Dikkat

- İlk kullanımdan önce, bütün parçalan sôkûtin ve iyice temizleyin (Sek. 1).
- Bardağı çocuğunuzla vermeden önce tüm parçalan düzgün bir şekilde takıldığını emin olun (Sek. 4).
- Bu bardak sağıklı içeceklerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Su ve süt her yastan çokçuk için en sağıklı içecektir.
- Kalin, kôpüklü ve posalı içecekler valfi tkayabilir ve bardağın kırılmasına ya da sıvı sızdırmasına sebep olabilir.
- Bu bardak bebek mamaları hazırlamak için tasarlanmamıştır. Delikleri tkayıp bardağın sızıtı yapmasına neden olacaktır.
- Bebeginizin yannaması önlemek için bardağı doldurmadan önce sıcak sıvını soğumasını bekleyin.
- Bardak mikrodalgaya ıstılabılır; ancak bardak ucu ıstılamaz.
- Mikrodalgayı kullanırken çok dikkatli olun. Eđit işi dağıtımını sağlamak için ıstılan yiyecekler her zaman karıştın ve servis etmeden önce sıcaklığını kontrol edin.
- Bardağ buzdolabının dondurucu bölümüne koymayın.
- Bardak ucu çok fazla sıkarak kapatmayın.

### Çihazın kullanımı

Bu bardak çocukların kendi başlarına bardak kullanmayı öğrenmeleri için tasarlanmıştır.Çocuğunuzun kullanmayı öğrenmesi gerekeçeğinden, ilk kez bardak kullanmaya başladığında içeceğini sıklıkla etrafıa dökerek.Optimum eğitim süresi boyunca bu bardağ her gün kullanmanızı önerinir. Kullanım sıklığına, çocuğın yaşına ve kendisine bağıli olarak, çocuğunuzun bardak kullanmayı düzgün biçimde öğrenmesi birkaç hafta ila birkaç ay sürebilir.

- Sıradan bir bardağ kullanılmayormuş gibi çocuğunuzun üst dudadıni bardağın kenarına, alt dudadıni ise bardak ucunun esnek üst parçasına getirmesini sağlayın.**
- Bardağ yukarı doğru kaldırın. Sıvını akması için çocuğunuzun üst dudacını bardak ucunun esnek üst parçasına bastırması gerekir.**
- Sızıtıyı önlemek için bardağ çantaya koyduğunuzda bardak ucunun üzerine sızdırmaç kapaga yerleştirmeyi kesinlikle unutmayın. Çokçuk bardağ kullanılmıyorken sızdırmaç kapaga bastırırssa sızıtı oluşur (Sek. 6).**

*Dikkat: Bardak kullanılmadıgı zaman sızıtı yapıyorsa bütün parçalanı dođru takıldığını emin olun.*

### Temizlik ve bakım

- Her kullanımdan sonra, bütün parçalan sôkûtin ve ılık su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla iyice temizleyin. Parçalan bulaşık makinесinin üst rafında da temizleyebilirsiniz.
- Aşındırıci, antibakteriyel temizlik malzemeleri veya kimyasal çözücüler kullanmayın.
- Parçalan antibakteriyel temizleyicilerle temizlenmiş yüzeylere dođrudan koymayın.
- Gıda boyalari parçalan boyanmasına neden olabilir.
- Bardak buharlı sterilizatörde temizlenebilir.

### Saldama

- Hiyeni korumak için bardağ sôkûtin ve kuru ve kapalı bir yerde muhafaza edin.
- Bardağ ıstıcı emanalan bulunan kurutma/sterilizasyon kabirlerinde muhafaza etmeyin.
- Bardağ ısı kaynaklarından veya dođrudan gelen güneş ışığından koruyun.

### Garanti ve destek

Bilgi veya destegi ihtiyacı duyardınsa, lütfen **www.philips.com/support** adresine ziyaret edin.

## CN

### 注意事項

為了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。使用杯子之前， 请仔细阅读本产品手册， 并妥善保管以供日后参考。

### 危險

每次使用之前， 先检查一下杯子。如果发现损坏或破裂， 请立即停止使用杯子。

### 警告

- 务必在成人的监督下使用本产品。
- 长时间持续吮吸液体可能导致蛀牙。
- 喂食前请务必检查食物的温度。
- 在喂食的过程中使宝宝不要跑动或走动。
- 将所有不用的部件放置在儿童无法接触到的地方。

### 注意

- 首次使用之前， 请拆下所有部件并进行彻底清洁。(图 1)
- 请确保在您将杯子交给孩子使用前， 所有部件都已正确组装。(图 4)
- 该杯用于宝宝饮用健康饮品。水和牛奶对所有年龄的儿童来说都是最佳饮品。
- 黏稠饮料、 碳酸饮料或含果肉的饮料可能会堵塞阀门并导致其破裂或泄漏。
- 此杯不能用于冲泡婴儿配方奶粉。不要用此杯来混合和冲泡婴儿配方奶粉， 因为这可堵塞小孔并导致孩子于渗漏。
- 为防止烫伤， 请先将高温液体冷却， 然后再装入杯中。

- 杯子本身可以在微波炉中加热， 但饮用上盖则不可以。如果您想要加热任何液体， 请将饮用上盖取下。切勿将饮用上盖置于微波炉中加热。
- 在微波炉中加热时应付格外小心。始终搅拌均匀的食物， 以确保热量均匀分布并在喂食之前测试温度。
- 请勿将此杯放入冷冻室中。
- 不要将饮用上盖在杯子上拧得太紧。

#### 使用本产品

此杯专为宝宝自己学习如何从普通杯子中喝水而设计。您的宝宝首次使用该杯子时， 出现漏水是正常的现象。因为宝宝需要学习如何从杯子中喝水。我们建议每天使用该杯子， 以达到最佳的训练效果。 根据使用频率、 宝宝年龄和宝宝自身情况， 您的宝宝需要几周至几个月时间即可学会正确的饮水技能。

- 让下嘴唇紧贴杯边， 上嘴唇放在饮用上盖的柔软顶部部件上， 就像从普通杯子中喝水一样。
- 向上倾斜杯子， 然后上嘴唇在饮用上盖的柔软顶部部件上下压， 以使饮品开始流动。
- 如果您将杯子放在包中， 为了避免溢漏， 请务必将密封盖置于饮用上盖。如果宝宝在没有饮用时按压了密封盖， 可能会发生溢漏。(图 6)

**注意：**如果杯子在没有使用时发生了溢漏， 请检查是否正正确组装了杯子。

### 清洁和保养

- 每次使用之后， 请拆解所有部件并在加有少许洗涤液的温水中进行清洁。您也可以在洗碗机的上搁架上清洁各个部件。
- 请勿使用腐蚀性研磨清洁剂或化学溶液。
- 切勿将部件直接放在使用抗菌清洁剂清洁过的物体表面。
- 食品的颜色可能会使部件变色。
- 此杯子可在蒸汽消毒锅中消毒。

### 存储

- 为保持卫生， 请拆开杯子并将其存放在干燥的带盖容器中。
- 不要将杯子存放在带加热元件的烘干/消毒柜中。
- 使杯子远离热源或阳光直射。

### 保修和支持

如果需要信息或支持， 请访问 **www.philips.com/support**。

## هام

للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الكوب والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### خطر

- افحص الكوب قبل كل استخدام. في حالة اكتشاف أي تلف أو شقوق، أوقف استخدام الكوب على الفور.

### تحذير

- احرص على عدم استخدام المنتج إلا تحت إشراف الكبار.
- يؤدي الانقصاص المستمر ولقترات طويلة للسوائل إلى إضعاف الأسنان.
- احرص دائمًا على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- امنع الطفل من الحرق أو السقوط أثناء الشرب.
- احتفظ بجميع الأجزاء غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.

### تنبيه

- قبل الاستخدام لأول مرة، فك جميع الأجزاء، ونظفها جيدًا (شكل ١).
- تأكد من تركيب كافة الأجزاء بصورة صحيحة قبل إعطاء الكوب للطفل (شكل ٤).
- هذا الكوب مصمم للاستخدام مع المشروبات الصحية.
- يعد الماء والحليب من أفضل المشروبات للأطفال في أي عمر.
- تؤدي المشروبات غليظة القوام أو المحتوية على لب إلى انسداد الصمام والتنسب في كسره أو تسريه.
- هذا الكوب غير مصمم لتحصير حليب الرضع الصناعي. ممنوع استخدام الكوب في مزج وحفظ حليب الرضع الصناعي لأن ذلك قد يؤدي إلى انسداد الفتحات والتنسب في تسرب السوائل من الكوب.
- وتجنب الحرق. اترك السوائل الساخنة لتبرد قبل تعبئة الكوب.
- الكوب نفسه يصلح للاستخدام في الميكروويف ولكن الجزء العلوي الخاص بالشرب لا يصلح له. عند الرغبة في تسخين أي سائل، قم بإزالة الجزء العلوي الخاص بالشرب من الكوب. لا تضع الجزء العلوي الخاص بالشرب في الميكروويف.
- يجب توخي الحذر الشديد عند التسخين في الميكروويف.
- احرص دومًا على تغليب الطعام الساخن لضمان توزيع الحرارة وافحص درجة الحرارة قبل تقديم الطعام.
- لا تضع الكوب في حاوية الفريزر المجمد.
- تفادى المبالغة في ربط الجزء العلوي الخاص بالشرب على الكوب.

## استخدام الجهاز

هذا الكوب مصمم للأطفال لتعلم كيفية الشرب من كوب عادي بأنفسهم. عندما ينشع طفلك لأول مرة في استخدام الكوب، من العادي حدوث تسرب السائل على الطفل حيث يتعين على الطفل تعلم كيفية الشرب من الكوب. إننا ننصح باستخدام الكوب كل يوم للتدريب عليه على النحو الأمثل. حسب عدد مرات الاستخدام وعمر الطفل وطبيعة الطفل نفسه قد يستغرق الأمر بضع أسابيع إلى أشهر لحين تتطور مهارات الشرب السليمة للطفل دون متابعة منك.

### ١

ضع الشفاة السفلية على جانب الكوب والشفاة العلوية على الجزء العلوي اليمين من الجزء العلوي الخاص بالشرب مثلما يتم عند الاختساء من كوب عادي.

### ٢

قم بإزالة الكوب لأعلى واضغط الشفاة العلوية على الجزء العلوي اليمين من الجزء العلوي الخاص بالشرب لجعل المشروب يتدفق.

### ٣

ضع دوفاً الفطاء المبرشم على الجزء العلوي الخاص بالشرب عند وضع الكوب في حقيبة لمنع تسرب السوائل. سوف يحدث تسرب السوائل في حالة قيام الطفل بالضغط على الجزء المبرشم أثناء عدم الشرب (شكل ٢).

ملاحظة: في حالة تسرب السوائل من الكوب عند عدم استخدامه، تأكد مما إذا قمت بتركيبه بصورة صحيحة.

## التنظيف والصيانة

- بعد كل استخدام، فك كافة الأجزاء ونظفها جيدًا في ماء دافئ مع قليل من سائل التنظيف. يمكنك أيضًا تنظيف جميع الأجزاء في غسالة الصحون في الرف العلوي.
- لا تستخدم أدوات التنظيف الكاشطة المضادة للبكتريا أو المحاليل الكيماوية.
- لا تضع الأجزاء بشكل مباشر على الأسطح المنقطة باستخدام المنظفات المضادة للبكتريا.
- قد تؤدي ألوان الطعام إلى تشويه لون الأجزاء.
- الكوب مناسب للتنظيف في جهاز تعقيم البخار.

## التخزين

- للمحافظة على الصحة، فك أجزاء الكوب وخرزها في حاوية جافة مغطاة.
- لا تقم بتخزين الكوب في خزانة التعقيم المجففة والمحتوية على عناصر تنسحين.
- احتفظ بالكوب بعيدًا عن مصادر الحرارة وأنسعة الشمس المباشرة.

## الضمان والدعم

الرجاء زيارة موقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) إذا كنت تحتاج إلى المعلومات أو الدعم.